

# PUR Miniaturpuffer · PUR Miniature Buffers

Butée Miniature en PUR · Respingenti Miniatura in PUR  
Amortiguadores Miniatura en PUR

**GB**

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Material</b>     | PUR, micro-cellular<br>Base: steel, zinc plated                                  |
| <b>Load</b>         | 2 - 225 Nm   |
| Temperature         | -30°C - max. +80°C   |
| Impact speed        | max. 5 m/s   |
| Long life time      | Resistant to oil, grease, ozone,<br>UV radiation, weathering and<br>splash water |
| <b>Applications</b> | End stop of machines,<br>Crane systems   |

**I**

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Materiale</b>    | Poliuretano, cellulare<br>Base: acciaio zincato   |
| <b>Carico</b>       | 2 - 225 Nm  |
| Temperatura         | -30°C - +80°C   |
| Velocità d'impatto  | max. 5 m/s  |
| Lunga durata        | Resistente a oli, grasso, ozono, raggi<br>ultravioletti, invecchiamento e<br>acqua spruzzante |
| <b>Applicazioni</b> | Arresti di fine corsa di macchinari, Gru  |

**D**

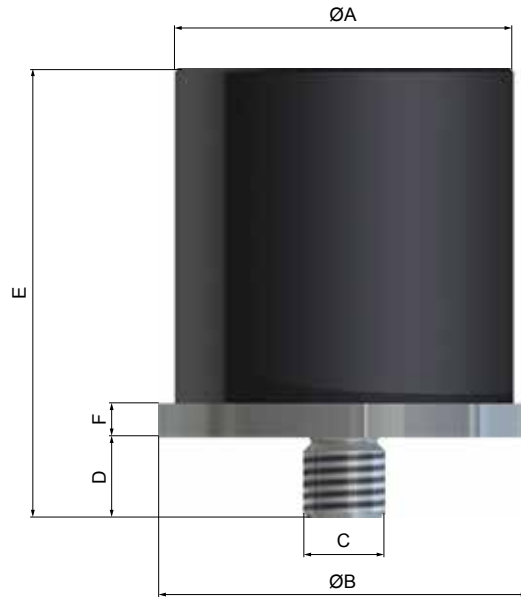
|                         |   |
|-------------------------|---|
| <b>Material</b>         | PUR, mikrozellig<br>Basis: Stahl, verzinkt                                    |
| <b>Belastung</b>        | 2 - 225 Nm  |
| Temperaturbereich       | -30°C bis max. +80°C  |
| Aufprallgeschwindigkeit | max. 5 m/s  |
| Lange Lebensdauer       | Beständigkeit gegen Öle, Fette, Ozon,<br>UV-Strahlung, Alterung, Spritzwasser |
| <b>Einsatzgebiete</b>   | Endanschläge von Maschinen<br>Krananlagen                                     |

**F**

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Matière</b>      | PUR, cellulaire<br>Base: steel, acier zingué   |
| <b>Charge</b>       | 2 - 225 Nm   |
| Températures        | -30°C - +80°C  |
| Vitesse d'impact    | max. 5 m/s   |
| Longévité           | Résistant à l'huile, aux graisses,<br>à l'ozone, aux rayons UV, au<br>vieillissement et éclaboussure |
| <b>Applications</b> | Butées de fin de course sur des<br>machines, grues   |

**E**

|                      |  |
|----------------------|--|
| <b>Material</b>      | PUR, celular<br>Basa: zincada  |
| <b>Carga</b>         | 2 - 225 Nm   |
| Temperaturas         | -30°C - +80°C  |
| Velocidad de impacto | max. 5 m/s   |
| Larga vida útil      | Resistente a aceites, grasas, ozono,<br>radiación UV, envejecimiento y<br>agua rociado |
| <b>Aplicaciones</b>  | Topes finales de máquinas, Grúas   |



**ABMESSUNGEN - DIMENSIONS - DIMENSIONI - DIMENSIONES**

|                | Federweg max.<br>max. Deflection<br>max. Écrasement<br>max. Deformazione<br>máx. Aplastante | Energieaufnahme • Energy absorption • Energie d'absorption<br>Assorbimento d'energia • Absorción de energia |  | øA | øB | C   | D  | E    | F  |
|----------------|---|---|--|----|----|-----|----|------|----|
|                |   | Dauerbelastung • Constant load<br>Charge permanente • Carico permanente<br>Carga continua                   | Notfall • Emergency<br>Urgence • Emergenza<br>Emergencia |    |    |     |    |      |    |
|                | mm  | Nm  | Nm   | mm | mm | mm  | mm | mm   | mm |
| WMB-10-10-6    | 8   | 2   | 3  | 10 | 11 | M3  | 3  | 15,5 | 3  |
| WMB-20-20-6    | 16  | 10  | 16   | 20 | 23 | M6  | 6  | 28,5 | 3  |
| WMB-20-20-6-M5 | 16  | 10  | 16   | 20 | 23 | M5  | 5  | 27,5 | 3  |
| WMB-30-30-6    | 24  | 45  | 85   | 30 | 33 | M6  | 6  | 38,5 | 3  |
| WMB-40-40-6    | 32  | 85  | 135  | 40 | 45 | M8  | 8  | 50,5 | 3  |
| WMB-50-50-6    | 40  | 170   | 225  | 50 | 55 | M12 | 12 | 66,5 | 5  |

**EINBAU - INSTALLATION - MONTAGE - INSTALLAZIONE - MONTAJE**

Basis muss mit dem kompletten Durchmesser plan auf dem Gegenstück aufliegen.

**Empfehlung:** Einschraubgewinde mit Schraubensicherungskleber sichern.

The entire diameter of the base must lie flat on the counterpart.

**Recommendation:** secure screw-in thread with a screw-locking adhesive.

La base doit reposer à plat de son diamètre entier sur la contre-pièce.

**Recommandation:** fixer le filetage avec un frein-filet.

L'intero diametro della base deve sempre poggiare in piano sul controprezzo.

**Raccomandazione:** assicurare l'estremità filettata con un frenafiletto adesivo.

La base deberá colocarse con el diámetro completo plano en la contrapieza.

**Recomendación:** asegurar el racor de sujeción con pegamento adhesivo de fijación.

